

jaga CLIMATE DESIGNERS

STRADA HYBRID HA

CAMBIO AUTOMÁTICO INVIERNO/VERANO
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
CALEFACCIÓN Y REFRESCAMIENTO SIN CONDENSACIÓN



GUÍA RÁPIDA

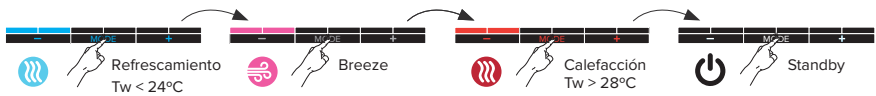
ON



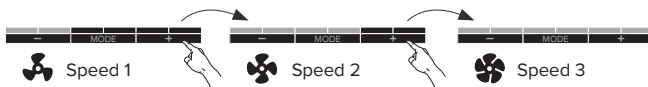
OFF



MODO



VELOCIDAD



CONTENIDO

1. PRODUCT DESCRIPTION	4
2. INSTALACIÓN.....	32
3. CONTROL.....	34
3.1. FUNCIONAMIENTO.....	35
4. AVISOS.....	35
5. AJUSTES.....	36
5.1. AJUSTE TEMPERATURA DE AGUA.....	36
5.2. SAJUSTE VELOCIDAD VENTILADOR	37
5.3. REINICIO A VALORES DE FÁBRICA	37
6. GARANTÍA.....	38



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CEO JAGA N.V.
Jan Kriekels

JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere esta declaración: **DBH** cumple con las siguientes normas o documentos, siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones: **NBN EN 60335-1 based on EN60335-1:2012 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017**
NBN EN 60335-2-80 based on EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

Siguiendo la disposiciones de las Directivas :

- Low Voltage 2014/35/EC
- EMC 2014/30/EC
- Machinery 2006/42/EC



Información importante



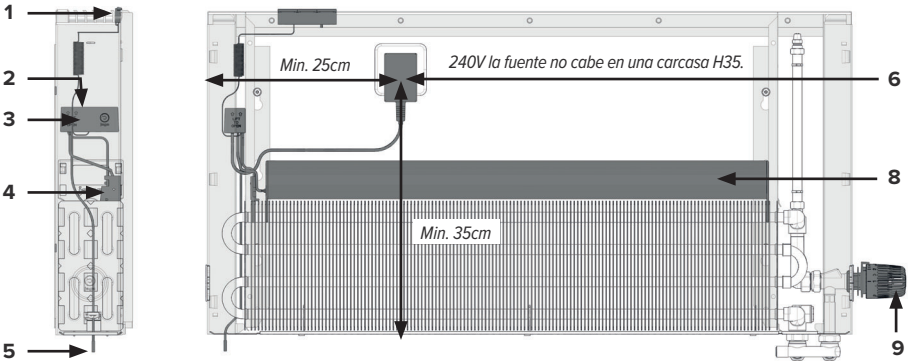
La unidad debe ser instalada por un instalador certificado de acuerdo con el manual de instalación y las normativas locales. Por favor, por su seguridad, siga el manual de instrucciones. La unidad debe ser siempre accesible para operaciones de mantenimiento e inspección..

La garantía es nula cuando:

- No se siguen las instrucciones de instalación, mantenimiento o uso de este manual.
- Se ha realizado la primera puesta en marcha antes de una limpieza general tanto del equipo.
- Se han realizado modificaciones al producto, antes, durante o después de su instalación.
- El mantenimiento ha sido realizado por personas no autorizadas.
- Se ha restringido el acceso a la unidad debido a las condiciones del lugar.

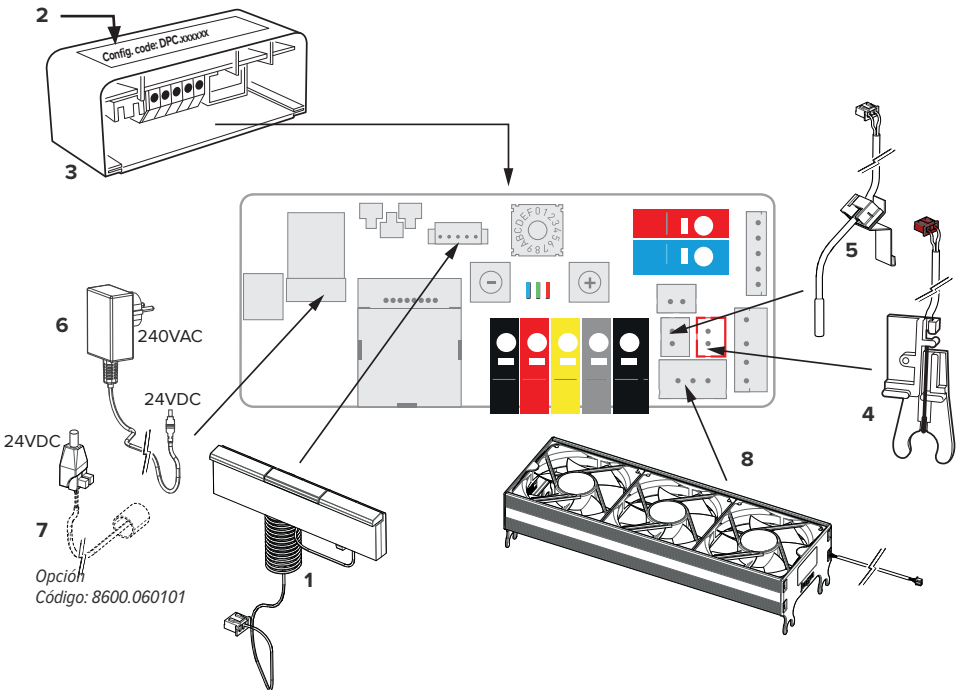
Este dispositivo está cubierto por las condiciones generales de garantía de Jaga NV.e

1. DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO

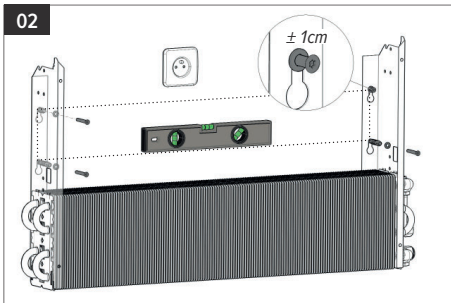
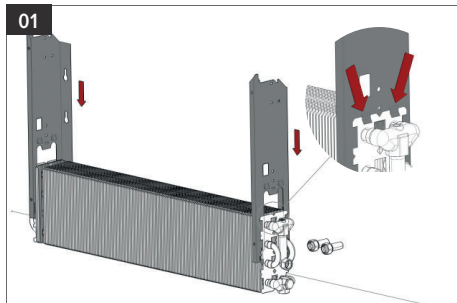


- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Panel de control con cable telef. | 6. Fuente de alimentación 240VAC (IN) / 24 VDC (OUT) |
| 2. Código de configuración | 7. Opción : Alim. directa 24VDC |
| 3. CPlaca electrónica | 8. Activador térmico |
| 4. Sensor temp. de agua (Tw) | 9. Opción: Cabezal termostático con función frío/calor |
| 5. Sensor temp. estancia (Tk) | |

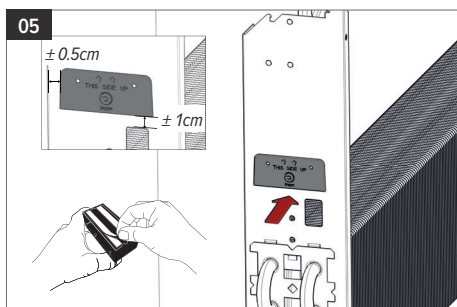
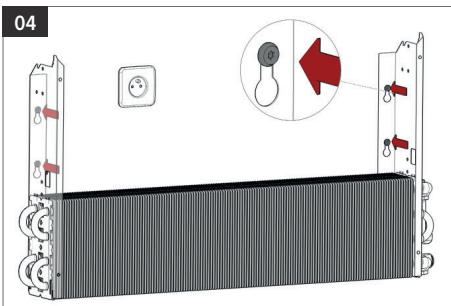
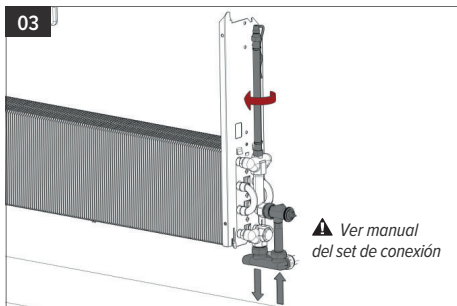
EN



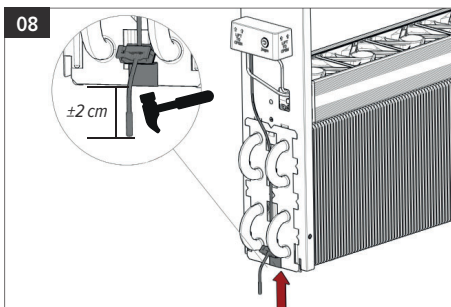
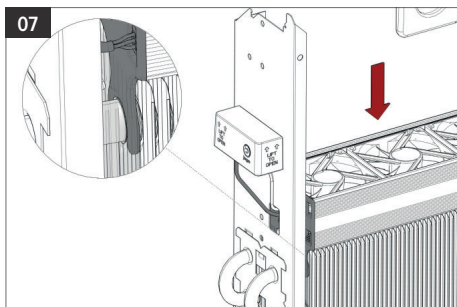
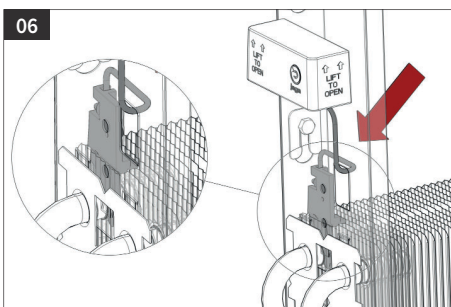
2. INSTALACIÓN

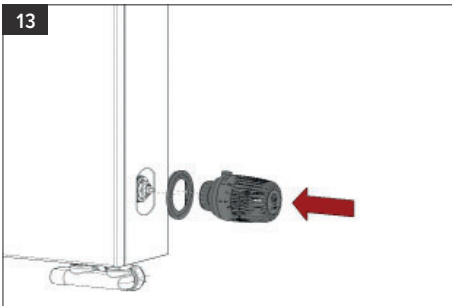
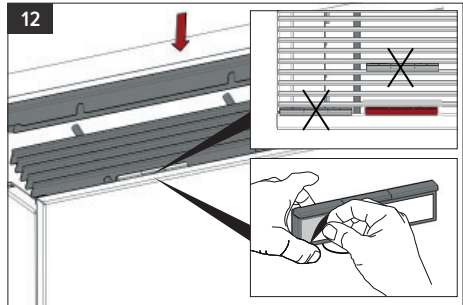
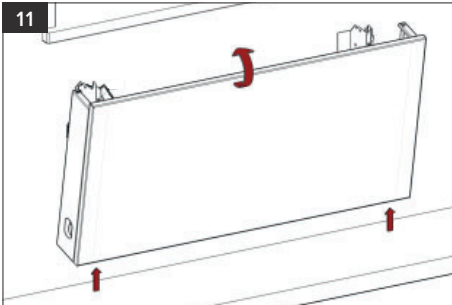
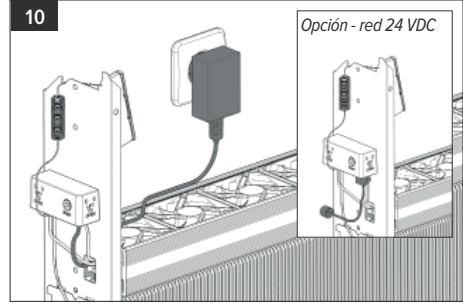
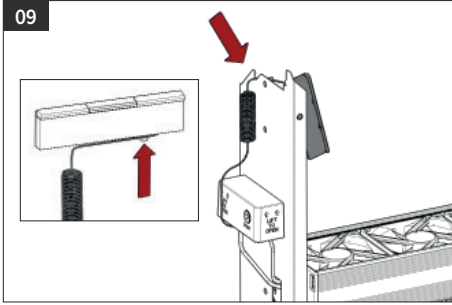


⚠ El tipo de pared determinan el tipo de taco y tornillo se debe utilizar



⚠ Limpiar y desengratar antes de pegar!



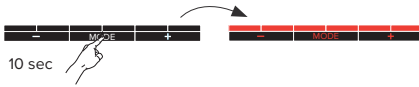


Este dispositivo no está equipado con control de punto de rocío.
 ¡El instalador debe instalarlo en el lugar más crítico! ¡El enfriamiento por debajo del punto de rocío debido a un mal funcionamiento del control del punto de rocío puede dañar el dispositivo y su entorno!.
 En estos casos Jaga no es responsable de posibles daños.

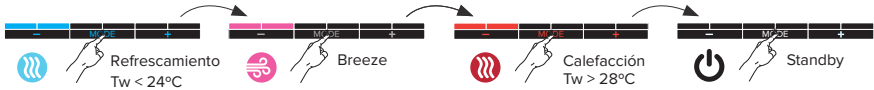
EN

3. CONTROL

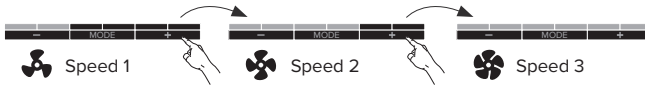
– **Poner en marcha:** Mantener pulsado **[Mode]** durante 10 segundos hasta que se enciendan todos los LEDs.



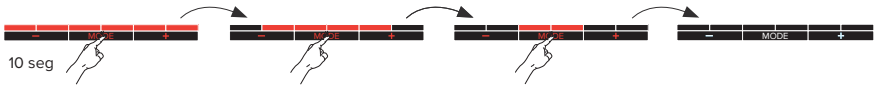
– **Mode:** El equipo se controla por medio de cambio automático. El usuario puede seleccionar otro modo temporalmente de manualmente



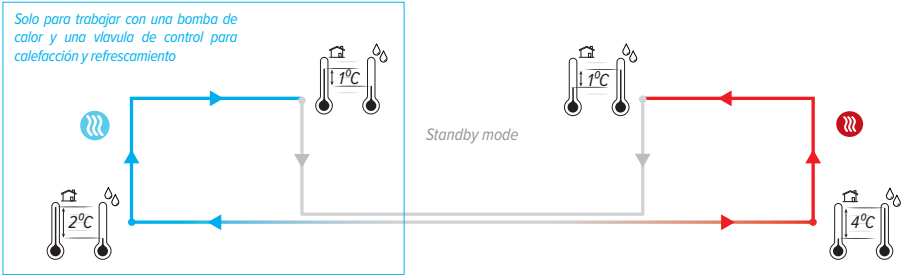
– **Velocidad:** La velocidad de los ventiladores se programa según la longitud de la unidad



– **Apagar el equipo (off):** Mantener pulsado el botón **[Mode]** hasta que se apaguen todos los LEDs. Se desactivan todas las funciones de la unidad hasta que el usuario la ponga en marcha de nuevo en el panel de control.



3.1. FUNCIONAMIENTO



❄ El dispositivo entra automáticamente en el modo de refrigeración cuando la temperatura del agua es 2 °C/4 °F inferior a la temperatura ambiente. Si la diferencia entre la temperatura de la habitación y la del agua es inferior a 1 °C/2 °F, el dispositivo cambiará automáticamente al modo de espera. La unidad arranca a la última velocidad seleccionada (1, 2 o 3), si la temperatura del agua < 24 C.

⚠ Asegúrese de que la cabeza del termostato esté configurada en 'K' cuando se enfría.

🔌 La unidad está en espera. La unidad inicia automáticamente un nuevo ciclo si se alcanza la temperatura preestablecida.

🔥 El dispositivo entra automáticamente en el modo de calefacción cuando la temperatura del agua es 4 °C/7 °F superior a la temperatura ambiente. Si la diferencia entre la temperatura de la habitación y la del agua es inferior a 1 °C/2 °F por encima de la temperatura de la habitación, el dispositivo cambiará automáticamente al modo de espera. La unidad arranca a la última velocidad seleccionada (1, 2 o 3), si la temperatura del agua > 28 C.

🌀 El modo de Breeze se activa y desactiva manualmente. El cambio automático está deshabilitado mientras el modo de Breeze esté activo. La unidad arranca a la última velocidad seleccionada (1, 2 o 3), independientemente de la temperatura del agua.

EN

4. NOTIFICACIONES

⚠ LED Azul parpadea: la temperatura del agua es demasiado alta para refrigerar

⚠ LED Rojo parpadea: la temperatura del agua es demasiado baja para calefactar

Códigos de error del panel de control

El LED parpadea rápido en el color del modo seleccionado.



Comprobar el sensor de temperatura de agua




Comprobar el sensor de temperatura ambiente

5. SETTINGS

5.1. AJUSTE DE TEMPERATURA DE AGUA


5.1.1. Ajuste de la máxima temperatura de agua para refrescamiento


Reduciendo el ajuste de temperatura de agua, el equipo arrancará más tarde. Si se ajusta a una temperatura mayor, el equipo arrancará antes.

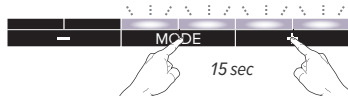
1. Poner el equipo en modo Frío 
2. Mantener **[Mode]** y **[+]** simultáneamente hasta que parpadeen los últimos 4 LEDs.

4.2.2. Ajuste de la mínima temperatura de agua para calefacción







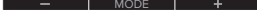
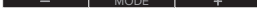
Aumentando el ajuste de temperatura de agua, el equipo arrancará más tarde. Si se ajusta a una temperatura menor, el equipo arrancará antes.

 Trabajando con una bomba de calor, puede ser necesario reducir el ajuste de temperatura de agua

1. Poner el equipo en modo calefacción 
2. Mantener **[Mode]** y **[+]** simultáneamente hasta que parpadeen los últimos 4 LEDs.







3. Pulsar los botones **[-]** o **[+]** para ajustar la temperatura objetivo

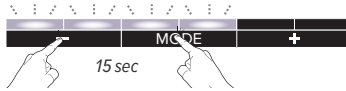
12°C		24°C
14°C		26°C
16°C		28°C
18°C		30°C
20°C		32°C
22°C		34°C
24°C		36°C
26°C		38°C

  Valores de temperatura de agua de fábrica

4. El equipo guarda la nueva configuración y vuelve al modo seleccionado a los ± 30 segundos.

5.2. AJUSTE VENTILADOR

1. Seleccionar el modo que se quiere ajustar : Refrescamiento  / Breeze  / Calefacción 
2. Seleccionar la velocidad que se quiere ajustar: 
3. Mantener pulsados **[Mode]** y **[-]** simultáneamente hasta que parpadeen los 4 primeros LEDs.



4. Pulse **[-]** o **[+]** para ajustar la velocidad deseada.

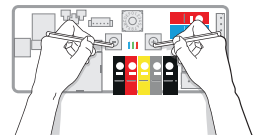


Los ajustes de fábrica de velocidad de los ventiladores están seleccionados para garantizar los niveles sonoros.

5. El equipo guarda la nueva configuración y vuelve al modo seleccionado a los ± 30 segundos.

5.3. FACTORY RESET

1. Desconectar la alimentación .
2. Mantener pulsados los botones **[-]** y **[+]** de la placa del circuito y conectar de nuevo la alimentación. El LED azul se encenderá, seguido por el LED verde 2 segundos después y el LED rojo 4 segundos más tarde. Soltar los botones cuando los 3 LEDs parpadeen.
3. El control volverá a los valores de fábrica, todos los LEDs parpadearán 8 segundos.




6. GARANTÍA

1. La garantía es válida sólo si el equipo es utilizado de forma adecuada y correcta, por su primer propietario y si se instala de acuerdo con las normas e instrucciones estipuladas en el folleto de instrucciones y las prácticas vigentes.
2. La garantía sólo se aplica al equipo y las piezas de repuesto. Jaga tiene la opción entre reparar y reemplazar el equipo o las piezas de repuesto. Si ha habido un cambio en el modelo, Jaga está autorizado a reemplazar el equipo garantizado por un equipo equivalente o repuestos equivalentes. En aquellos casos en que se reciba la reclamación de garantía, durante los primeros seis meses desde el inicio de la garantía, se cubren los gastos de mano de obra y transporte (según precio de mercado).
3. El período de garantía se menciona en este certificado. Una reparación o reemplazo no cambia el período original de garantía.
4. No se otorga garantía sobre equipos o repuestos que carezcan de información de tipo o serie, o sobre equipos donde esta información haya sido removida o alterada, o sobre equipos que hayan sido reparados o modificados por personas no autorizadas por Jaga.
5. El cliente es responsable de los daños en los casos en que el daño se deba a errores de colocación, accesorios, conexiones eléctricas, instalaciones o aparatos eléctricos defectuosos o dañados, voltaje o presión hidráulica erróneos y todos los demás errores no relacionados con el producto entregado por Jaga. La garantía también se revoca cuando se aplican piezas no adecuadas. La garantía de nuestros intercambiadores de calor no es válida si se vacían en horarios establecidos o durante un período determinado, o si se calientan mediante agua industrial, vapor o agua saturada de grandes cantidades de oxígeno. La calidad del agua del sistema debe estar de acuerdo con las directivas VDI 2035-2. La garantía también se anula cuando los intercambiadores de calor se colocan en entornos atmosféricos agresivos (amoníaco, sustancias cáusticas). Los radiadores lacados no deben utilizarse en espacios húmedos. Los radiadores lacados no deben utilizarse en las siguientes zonas: encima de una bañera o plato de ducha, en una cabina de ducha o junto a ella, en una piscina (cloro) o en una sauna.
6. Jaga no da garantía por equipos averiados debido a un manejo y/o uso incorrecto del equipo, la caída del equipo o el transporte sin las precauciones necesarias, o todo el equipo que esté instalado, de manera que no se puede alcanzar. La garantía es válida sólo si el equipo es utilizado de forma adecuada y correcta, por su primer propietario y si se instala de acuerdo con las normas e instrucciones estipuladas en el manual de instrucciones y las prácticas vigentes.
7. En todos los casos en que se conceda la garantía en los 6 meses desde el inicio de la misma, y en todos los demás casos, los costes de mano de obra y transporte se calcularán según baremos fijados por Jaga. Los clientes pueden obtener información sobre estos baremos ya sea de nuestro personal de administración de ventas o del personal de mantenimiento.
8. Todas las intervenciones no cubiertas por la garantía deben pagarse en efectivo al ingeniero de mantenimiento.
9. La garantía comienza en la fecha de la factura. Si la factura no está disponible, prevalece el número de serie o la fecha de producción.
10. Solo los tribunales del distrito judicial de Hasselt (Bélgica) están autorizados para conocer de las disputas que surjan de esta garantía. Aplicará la ley belga incluso cuando las ventas involucradas sean sujetos de estados miembros de la UE, así como de países no miembros de la UE.

Jaga se reserva el derecho a cambiar las especificaciones de producto en cualquier momento en línea con nuestra política de continua mejora e innovación.



Jaga España, Conves Termic

 +34 96 683 03 03

www.jaga.info

27200.23000002 - 2021.06.03, 15:22 - Jaga N.V. - V.01